

The
Journal
of
Ecclesiastical
History

CAMBRIDGE
UNIVERSITY PRESS

The Journal of Ecclesiastical History

Editors

James Carleton Paget, University of Cambridge

Alec Ryrie, University of Durham

Assistant Editor

Christine Linehan, Cambridge

Advisory Editorial Board

David Bebbington, *University of Stirling*
Michael Bourdeaux, *Keston Institute, Oxford*
Martin Brett, *University of Cambridge*
Euan Cameron, *Union Theological Seminary, New York*
Gillian Clark, *University of Bristol*
David d'Avray, *University College London*
Eamon Duffy, *University of Cambridge*
Alana Harris, *King's College London*
Henrietta Harrison, *University of Oxford*
Judith Herrin, *King's College, London*

Simon Keynes, *University of Cambridge*
Zoe Knox, *University of Leicester*
Diarmaid MacCulloch, *University of Oxford*
David Maxwell, *University of Cambridge*
Hugh McLeod, *University of Birmingham*
Miri Rubin, *Queen Mary, University of London*
Julia Smith, *University of Oxford*
Brian Stanley, *University of Edinburgh*
Alexandra Walsham, *University of Cambridge*
Frances Young, *University of Birmingham*

International Advisory Board

J. Kwabena Asamoah-Gyadu, *Trinity Theological Seminary, Ghana*
Elizabeth Clark, *Duke University, USA*
Giles Constable, *Institute for Advanced Study, Princeton, USA*
Matthew Champion, *ACU, Australia*
Tim Cooper, *University of Otago, New Zealand*
Sergei Filatov, *Institute of Eastern Studies, Moscow, Russia*
Robert Frykenberg, *University of Wisconsin-Madison, USA*
Clara García Ayluardo, *Centro de Investigación y Docencia Económicas, Mexico City, Mexico*

Jean-Philippe Genet, *Université Paris I, France*
David Hilliard, *Flinders University, Australia*
Dominique Iogna-Prat, *Centre d'Études Médiévales, Paris, France*
Susan Karant-Nunn, *University of Arizona, USA*
Peter Lake, *Vanderbilt University, USA*
Hartmut Lehmann, *University of Kiel, Germany*
Harry O. Maier, *Vancouver School of Theology, Canada*
Claudia Rapp, *University of Vienna, Austria*
André Vauchez, *École Française de Rome, Italy*

Contributions and books for review should be addressed to the Editors, *Journal of Ecclesiastical History*, Robinson College, Cambridge CB3 9AN, UK; e-mail jeh@robinson.cam.ac.uk. The Articles should normally be no longer than 8,000 words including notes. The Editors may be willing to consider longer articles of up to 12,000 words in length, but authors should be aware that this extends only to articles of the highest quality where a longer treatment is essential to the subject and argument. A copy of the *Journal's* style sheet will be sent to intending contributors on application to the Editors.

Subscriptions

The Journal of Ecclesiastical History (ISSN 0022-0469) is published quarterly by Cambridge University Press in January, April, July and October. Four parts form a volume. The subscription price, which includes delivery by air where appropriate, plus electronic access to institutional subscribers (but excluding VAT) of volume 71 in 2020 is £541 (US \$932 in USA, Canada and Mexico) for institutions; the print only price for institutions is £508 (US \$881) and £106 (US \$192) for individuals ordering direct from the publishers and certifying that the journal is for their personal use. Single parts are £146 net (US \$253 in USA, Canada and Mexico) plus postage. The electronic only price available to institutional subscribers is £436 (\$753 in USA, Canada and Mexico). EU subscribers (outside the UK) who are not registered for VAT should add VAT at their country's rate. VAT registered members should provide their VAT registration number. Japanese prices for institutions (including ASP delivery) are available from Kinokuniya Company Ltd, P.O. Box 55, Chitose, Tokyo 156, Japan.

Orders, which must be accompanied by payment, may be sent to a bookseller, subscription agent or direct to the publisher: Cambridge University Press, Journals Fulfillment Department, UPH, Shaftesbury Road, Cambridge CB2 8BS, UK; or in the USA, Canada and Mexico: Cambridge University Press, Journals Fulfillment Department, One Liberty Plaza, New York, NY 10006, USA. Periodicals postage paid at New York, NY, and at additional mailing offices.

POSTMASTER: send address changes in USA, Canada and Mexico to *The Journal of Ecclesiastical History*, Cambridge University Press, One Liberty Plaza, New York, NY 10006.

THE JOURNAL OF ECCLESIASTICAL HISTORY

Volume 71 Number 4

October 2020

Contents

ARTICLES

- THE INFLUENCE OF EUSEBIUS' CHRONICLE ON THE APOLOGETIC TREATISES OF CYRIL OF ALEXANDRIA AND AUGUSTINE OF HIPPO: BY MATTHEW R. CRAWFORD 693
- TRANSMITTING THEODORE TO THE CHURCH OF THE EAST: THE CONTRIBUTION OF THOMAS OF EDESSA: BY UTE POSSEKEL 712
- LAY SANCTITY IN THE CENTRAL MIDDLE AGES, 970–1120: BY ADRIAN CORNELL DU HOUX 738
- THE EXECUTION OF 'REBEL' PRIESTS IN THE WESTERN RISING OF 1549: BY MARK STOYLE 755
- ELIZABETHAN SEPARATISTS, PURITAN CONFORMISTS AND THE BIBLE: BY TIM COOPER 778
- THE CHURCH OF ENGLAND ADVISORY COUNCIL OF EMPIRE SETTLEMENT AND POST-WAR CHILD MIGRATION TO AUSTRALIA: BY GORDON LYNCH 798
- THE EUSEBIUS ESSAY PRIZE AND THE WORLD CHRISTIANITIES ESSAY PRIZE* 827

REVIEWS

- DOWLEY, *Illustrierter Atlas zur Geschichte des Christentums*: by Maik Schmerbauch 828
- EDSALL, *The reception of Paul and early Christian initiation. History and hermeneutics*: by James Carleton Paget 829
- BRIGGMAN, *God and Christ in Irenaeus*: by Don W. Springer 831
- ROUSSEAU and TIMBIE (eds), *The Christian Moses. From Philo to the Qur'an*: by James Carleton Paget 833
- ORTIZ (ed.), *Deification in the Latin patristic tradition*: by Andrew Louth 835
- CELIA, *Preaching the Gospel to the Hellenes. The life and works of Gregory the Wonderworker*: by M. J. Edwards 837
- CLARK (ed.), *The deeds of the abbots of St Albans. Gesta Abbatum Monasterii Sancti Albani*: by Elisa Mantiene 839
- GUMERLOCK (trans.), *Carolingian commentaries on the apocalypse by Theodulf and Smaragdus. Translated texts and introduction*: by W. Brian Shelton 841
- REXROTH, *Fröhliche Scholastik. Die Wissenschaftsrevolution des Mittelalters*: by David Luscombe 843
- CHAMPAGNE and RESNICK (eds), *Jews and Muslims under the Fourth Lateran Council. Papers commemorating the octocentenary of the Fourth Lateran Council (1215)*: by Rodrigo García-Velasco 845
- MALCOLM, *Useful enemies. Islam and the Ottoman Empire in western political thought, 1450–1750*: by Rolando Minuti 847
- SYMCOX, *Jerusalem in the Alps. The Sacro Monte of Varallo and the sanctuaries of north-western Italy*: by Nicholas Terpstra 849
- GRAHAM and BAGCHI (eds), *Luther as heretic. Ten Catholic responses to Martin Luther, 1518–1541*: by Susan C. Karant-Nunn 850

KAUKO, NORRO, NUMMILA, TOROPAINEN and FONSEN (eds), <i>Languages in the Lutheran Reformation. Textual networks and the spread of ideas</i> : by Martin Berntson	851
LOTTITO, <i>The Reformation of historical thought</i> : by David Gehring	853
CREWE, <i>The Mexican mission. Indigenous reconstruction and mendicant enterprise in New Spain, 1521–1600</i> : by Matthew J. Butler	855
FROMONT (ed.), <i>Afro-Catholic festivals in the Americas. Performance, representation, and the making of black Atlantic tradition</i> : by Heather Shirey	857
EIRE, <i>The Life of Saint Teresa of Avila. A biography</i> : by Marc R. Forster	859
LAVENIA, PASTORE, PAVONE and PETROLINI (eds), <i>Compel people to come in. Violence and Catholic conversion in the non-European world</i> : by Rhiannon Teather	860
KERR-PETERSON, <i>A Protestant lord in James VI's Scotland. George Keith, fifth Earl Marischal (1554–1623)</i> : by Allan Kennedy	862
DIELEMAN, <i>The battle for the Sabbath in the Dutch Reformation. Devotion or desecration?: by Phillip Hussey</i>	862
SOBIECH, <i>Jesuit prison ministry in the witch trials of the Holy Roman Empire. Friedrich Spee SJ and his Cautio criminalis (1631)</i> : by Jan Machielsens	864
DUFF, 'A knot worth unloosing'. <i>The interpretation of the new heavens and earth in seventeenth-century England</i> : by Matthew C. Bingham	866
THOMSON, <i>Bishop Morley of Winchester, 1598–1684. Politician, benefactor, pragmatist</i> : by Jacqueline Rose	867
SOUTHCOMBE, <i>The culture of dissent in Restoration England. 'The wonders of the Lord': by Carys Brown</i>	868
ILIFFE, <i>Priest of nature. The religious worlds of Isaac Newton</i> : by Adam D. Richter	870
ASTON and BANKHURST (eds), <i>Negotiating toleration. Dissent and the Hanoverian succession, 1714–1760</i> : by Robert G. Ingram	872
SANTUS, <i>Trasgressioni necessarie. Communicatio in sacris, coesistenza e conflitti tra le comunità cristiane orientali (Levante e Impero Ottomano, XVII–XVIII secolo)</i> : by Matteo Binasco	873
NEELE, <i>Before Jonathan Edwards. Sources of New England theology</i> : by Phillip Hussey	874
POLGAR, <i>Standard-bearers of equality. America's first abolition movement</i> : by Jonathan M. Chu	876
CAREY, <i>Empire of hell. Religion and the campaign to end convict transportation in the British Empire, 1788–1875</i> : by Hugh Morrison	878
CHAPMAN-ADISHO, <i>Patriot and priest. Jean-Baptiste Volfius and the Constitutional Church in the Côte-d'Or</i> : by Ambrogio A. Caiani	879
KLOES, <i>The German awakening. Protestant renewal after the Enlightenment, 1815–1848</i> : by Joel Iliff	880
KIDD, <i>Who is an Evangelical? The history of a movement in crisis</i> : by Mark Silk	881
MCLESTER III, HAUPTMAN, CORNELIUS-HAWK and HOUSE (eds), <i>The Wisconsin Oneidas and the Episcopal Church. A chain linking two traditions</i> : by Charles L. Cohen	882
STOLLE, <i>Lutherische Kirche im gesellschaftlichen Wandel des. 19. und 20. Jahrhunderts. Aus der Geschichte selbstständiger evangelisch-lutherischer Kirchen in Deutschland</i> : by Charlotte Methuen	883
CHAVURA, GASCOIGNE and TREGENZA (eds), <i>Reason, religion and the Australian polity. A secular state?: by Hugh McLeod</i>	884
BICKLEY (ed.), <i>Journeys with a mission. Travel journals of The Right Revd George Smith (1815–1871), first bishop of Victoria (Hong Kong) (1849–1865)</i> : by Hugh Morrison	885
MAIR, <i>Religion and relationships in Ragged Schools. An intimate history of educating the poor, 1844–1870</i> : by Rowan Strong	886
KAISER, <i>Encountering China. The evolution of Timothy Richard's missionary thought (1870–1891)</i> : by John Stanley	888

LOFFMAN, <i>Church, State and colonialism in southeastern Congo, 1890–1962;</i> MORIER-GENOUD, <i>Catholicism and the making of politics in central Mozambique,</i> <i>1940–1986:</i> by J. J. Carney	889
ANDERSON, <i>Not quite us. Anti-Catholic thought in English Canada since 1900:</i> by Jeremy Bonner	891
MORGAN, <i>Ordinary saints. Women, work, and faith in Newfoundland:</i> by Elizabeth Gillan Muir	892
EARNER-BYRNE, <i>Letters of the Catholic poor. Poverty in independent Ireland, 1920–1940:</i> by Rose Luminiello	893
SAMERSKI, <i>Deutschland und der Heilige Stuhl. Diplomatische Beziehungen, 1920–1945:</i> by Kevin P. Spicer CSC	894
ANDES, <i>The mysterious Sofía. One woman's mission to save Catholicism in twentieth-</i> <i>century Mexico:</i> by Matthew J. Butler	896
SUTTON, <i>Double crossed. The missionaries who spied for the United States during the</i> <i>Second World War:</i> by Philip D. Byers	898
WALLMANN, <i>Die Evangelische Gemeinde Theresienstadt. Zum Umgang der evangelischen</i> <i>Kirche mit ihrer Geschichte:</i> by Charlotte Methuen	899
HERMLE, LEPP and OELKE (eds), <i>Christlicher Widerstand!? Evangelische Kirche und</i> <i>Nationalsozialismus:</i> by Charlotte Methuen	901
EDWARDS, <i>Between the swastika and the sickle. The life, disappearance, and execution of</i> <i>Ernst Lohmeyer:</i> by Andrew Chandler	903
NEWMAN, <i>Desegregating Dixie. The Catholic Church in the South and desegregation,</i> <i>1945–1992:</i> by Paul G. Monson	905
BOURDEAUX, <i>One word of truth. The Cold War memoir of Michael Bourdeaux and Keston</i> <i>College:</i> by Xenia Dennen	906
KIRKPATRICK, <i>A gospel for the poor. Global social Christianity and the Latin American</i> <i>Evangelical left:</i> by Pedro Feitoza	907
SCULL, <i>The Catholic Church and the Northern Ireland troubles, 1968–1998:</i> by Oliver P. Rafferty SJ	910
MULHOLLAND, <i>Love's betrayal. The decline of Catholicism and rise of new religions in</i> <i>Ireland:</i> by Rose Luminiello	912
BOOKS RECEIVED	914

AUTHORS' ADDRESSES

- Professor Tim Cooper, Department of Theology and Religion, University of
Otago, PO Box 56, Dunedin 9054, New Zealand; e-mail: tim.cooper@
otago.ac.nz
- Dr Adrian Cornell du Houx, Norwich School, 71a The Close, Norwich NR1
4DD; e-mail: acornell@norwich-school.org.uk
- Professor Matthew R. Crawford, Institute of Religion and Critical Inquiry,
Australian Catholic University, Locked Bag 4115 DC, Fitzroy, VIC 3065,
Australia; e-mail: matthew.crawford@acu.edu.au
- Professor Gordon Lynch, Department of Religious Studies, University of Kent,
Canterbury, Kent CT2 7NZ; e-mail: g.lynch@kent.ac.uk
- Dr Ute Possekkel, Harvard Divinity School, 45 Francis Avenue, Cambridge, MA
02138, USA; e-mail: upossekkel@hds.harvard.edu
- Professor Mark Stoye, History Department, The University, Highfield,
Southampton SO17 1BF; e-mail: mjs@soton.ac.uk